賄受涉長處料燃穗
捕逮被卒首自絕拒
滬最後一天四百多罪犯首自

廣州市燃料總公司物資處處長劉東漢，因涉嫌收受賄賂又拒不投案自首，今日凌晨一時被廣州市檢察院依法逮捕。

昨天是中國監察部「關於有貪污受賄行爲的國家行政機關工作人員必須在限期內主動交代問題的通告」限期的最後一天。劉東漢被懷疑於一九八八年，在供應煤炭和分配煤炭指標的過程中，利用職權，多次收受賄賂，數額巨大。「通告」發佈後，他不僅不投案自首，而且於九月初轉移贓款，並與行賄人擒串聯。但是，他的犯罪疑點早已在檢察人員的掌握之中。因此，「通告」規定的期限一過，立即將他逮捕。

懲辦與寬大相結合是中國刑法的一條基本原則，主動投案自首就會得到從寬處理。據統計，自「通告」發佈之日起，截至昨日，廣州市有一百一十一人投案自首，共有二千七百多人，交代犯罪總金額四千多萬元，已退賠二千三百多萬元。

〔中新社上海一日電〕昨天是最高人民法院、最高人民檢察院規定的自首坦白可從寬處理的「末班車」。

自首坦白者中有些人除交待自己的不法行爲外，還交出了部份或全部貪污受賄等經濟違法犯罪行爲。這個數字爲兩院通告發佈兩個半月來投案自首總人數的三成。

據上海市人民檢察院今天提供的材料，自今年八月十五日兩院通告發佈以來，該市已有一千五百二十七人投案自首，共交待了非法所得九百四十萬餘元，已退出贓款五百一十萬餘元。在今日凌晨零點前的最後一分鐘內，有八人跨進了檢察院的大門，趕上了根據兩院通告規定的可從寬大處理的「末班車」。

上海市人民檢察院負責人今天再次重申，只要是在昨夜十二點之前自首坦白的犯罪人員，都會得到從寬處理。

同時，據悉在今明凌晨，上海市各級檢察機關已出動警員，對二十名拒不自首坦白者分別予以逮捕或刑事拘留。

廣州外資企業 今年產值七億

廣州外資企業的生產，基本保持正常。

今年新投產試產的則共十五家。

廣州開發區投資環境一天比一天改善，水電有保證，明年又將有一座二萬四千千瓦的熱電廠投產。該區並計劃在明年進一步開發西基、東基一點四平方公里土地，爲更多的外商投資提供場所。

國內經濟大氣候以及西方一些國家的制裁措施給廣州外資企業帶來一定影響，開發區企業出現配套資金以及流動資金短缺的困難。開發區一位主管官員說，該區目前正組織力量對目前企業的生產情況以及今後的發展作調研，並將於近期開會商討解決目前困難的措施。

在廣州專爲外商開闢的投資基地廣州開發區，至目前爲止，該區已投產開業的「三資」企業有九十六家，至年底將達到一百家左右；今年前三季度該區工業生產總值五億二千萬元，預計到年底將達到近七億元，比去年增長約四成。

六月以後港台、歐美的商人仍繼續不斷來開發區洽談合作。該區今年以來新簽合同三十個，投資總額二億二千萬元，其中引進外資一千三百多萬元。

第三季度內銷產品 合格率已超過七成

據「工人日報」報道，國家技術監督局日前公佈一九八九年第三季度產品質量抽查結果：在抽查的一千零九十四種國內銷售的產品中，合格的八百一十七種，抽樣合格率爲百分之七十四點四。

在抽查的三十八類產品中，礦用型帶式輸送機、礦燈、振動篩和離子交換樹脂等四種產品的抽樣合格率爲百分之百。抽檢合格率在百分之八十至百分之九十的有復方乙酰水楊酸片（復方阿司匹林片）、自行車外胎等十三類產品。抽檢合格率在百分之六十至百分之七十九的有普通照明燈泡、電阻爐、電熱食品烤箱、彩電用高頻塑封晶體管等十四類產品。

針對前一段輩衆反映燈泡質量不好和市場上緊缺的問題，國家技術監督局安排了三種規格（一五W、廿五W、四〇W）燈泡的全面檢查。共抽查了九十一個企業二百四十七批樣品，合格一百八十批，抽樣合格率爲百分之七十二點九。安徽省霍山燈泡廠、湖北襄陽燈泡廠、四川萬縣燈泡廠、廣東樂昌燈泡廠和江西贛州燈泡廠五個企業這次受檢的三種規格產品均不合格。這次抽查了生產電熱食品烤爐的十六個企業的十七種產品，合格十二種，抽樣合格率爲百分之七十點六。質量最差的是天津市靜良食品機械廠的DC/YHW——1型烤爐。

抽樣合格率在百分之六十以下的有安全帽、水果罐頭等七類產品。這次檢查的水果罐頭，是在北京市場隨機抽取的南方水果罐頭（龍眼、荔枝、菠蘿、芒果、枇杷五個品種），涉及福建、廣西、廣東、雲南、浙江五個地區的三十二個企業，共抽取三十五種樣品，合格九種，抽樣合格率爲百分之二十五。本季度抽查的三十五個水果罐頭樣品中，有二十個是福建省的產品，但是僅有一個合格。

家鄉

華山道觀 雕百獅圖

西嶽華山脚下的著名道教聖地——玉泉院近日出現一組由一百五十一頭漢白玉石雕獅子構成的藝術長廊，使得來此間的中外遊客讚嘆不已。

玉泉院爲摩崖山者必經之山，傳說爲宋望粘年間隱士陳摶所建。院中有清流一股，與山頂鎮岳宮玉井潛通，水質

中外合資達廿家 烟台開發沿海水域資源

據烟台市外資委消息，上述外資來自日本、美國、加拿大、香港等國家和地區。其中日本與中方合資的企業達七個。

中外合作開發的領域涉及海水養殖、捕撈和海產品加工。烟台市瀕臨黃河、渤海，海岸綫綿延七百多公里，十五米等深綫海面積九百八十五萬畝，有可供開發的養殖水域三百多萬畝，是中國最優良的養殖區域之一。據悉，烟台近海有海洋生物七百多種，主要經濟魚蝦二十多種，盛產對蝦、海參、鮑魚、加吉魚、梭子蟹、紫石房蛤、海膽、扇貝等海珍品，是中國著名的海產品出口基地之一。

中外合資使烟台市開發沿海水域的步伐加快。近年，對蝦的養殖面積以年均遞增百分之三十六點四的速度發展，今年全市已達十二萬畝，扇貝達兩萬畝，貽貝、灘貝、海帶也分別爲一萬多畝。養殖的品種已從海帶，發展到海參、對蝦、扇貝、貽貝、紫石房蛤、鮑魚、加吉魚等數十種。該市還引進了國外的海灣扇貝、鮑、羅非魚優良品種。現在全市的海水養殖面積達廿萬畝。

烟台市外資企業有限公司前不久在烟台經濟技術開發區剪辦。

截止今年十月底，開發海水域的中外合資合作企業在山東省烟台市已達二十家，合同成交額一千六百多萬美元；屬「三來一補」的水產企業也亦建立六個，利用外資一千二百美元。

這些中外合資、合作企業分佈於烟台市區及長島、蓬萊、牟平縣和龍口、萊州等沿海市、縣。

烟台市中美水產實業有限公司前不久在烟台經濟技術開發區剪辦。

浙江沿海數千公里 建設成重要經濟帶
電廠林立港口繁忙呈一片興旺

千公里的浙江海岸綫，如今已成爲中國沿海的重要經濟帶。這裏港口、電廠林立，海塗墾地綿延，呈現出繁榮興旺景象。

從寧波南行，浙江濱海的「港口鏈」蔚爲大觀。寧波、乍浦、溫州、海門等港口的年吞吐量已達六千四百多萬噸，與海外五十多個國家和地區的一百七十多個港口有貿易運輸往來，其中寧波港吞吐量已超過二千萬噸，近十年間增加了二十七點五倍。被中外專家譽爲「遠東鹿特丹」的北侖港已建成五萬噸級以上泊位八個，二期工程正在加緊建設。

昔日「潮來一片水汪汪，潮去兩眼白茫茫」的杭州灣蕭山市境內，目前已圍墾建造濱港「綠洲」四十多萬畝。據了解，新中國成立以來浙江省圍墾海塗已達二百萬畝，其中耕地九十萬畝，相當於新增加三個中等縣的耕地面積，昔日蒼茫的海灘上如今溝渠縱橫，稻花飄香。

據不完全統計：十年來，這些濱海「綠洲」共生產糧食十四億多公斤，棉花一點三七億公斤，油菜籽一點五五億公斤，還生產了大量的對蝦、子、蜂蜜等產品。

漁業生產已由過去的近海捕撈發展爲遠洋捕撈。一九八八年全省海洋捕撈量達九十二萬噸。與此相配套的水產品保鮮、加工等設施也初具規模。目前，沿海已有五百家冷凍加工廠，一次性冷凍貯藏量達十七萬噸，各種水產品源源源源七，已初品嚐海捕的。對公斤斤共來。

長白山人參 深藏五百年

仙居深山五百多年的野山參之王率十七位子孫，於今年八月在長白山腹地撫松縣安然出山。

據行家鑒定，這個「四代同堂」山參大家族的家長老翁參已五百多歲，重三百零五克，長九十五厘米，如按舊時十六兩一斤的老稱折算，重九點七六兩，爲國內罕見之寶。（現在陳列在人民大會堂的山參只有九點二兩，長八十五厘米）它的子孫中最年輕的也已是百歲長者了。

這叢山參集中生長在海拔七百米左右的背陽坡上。八月二十六日，參農發現了長出地面的一莖罕見的人參枝葉，他們隨即搭蓬立灶，挖了五天五夜，終於將參王和十七位子孫「請」出山。

出土的山參家族密集列陣，按鑒排列地簇擁在老翁參周圍，分別重六十五克、四十克、七點五克等大小不一，總計量達七百二十五克。目前，這一人參家族已以人民幣三十五萬元的價格爲國家收購，收入國庫。

三連冠導遊馬世強

廣州專稿

廣東中國旅行社導遊員馬世強，是一位熱情豪放，才華出衆的青年。他從業導遊四年多，由於成績顯著，連續三年分別被評爲廣東省中國旅行社和全國中旅社系統優質服務先進工作者和最佳工作者。

座落在海珠廣場珠江畔上的廣東中旅社辦公室，是個不顯眼的地方。可是，辦公室樓下售票廳裡，排隊購票的華僑、港澳同胞、台灣同胞和等待的客人，主要是來自東南亞及北美的華僑、港澳同胞、台灣同胞，數以千計，且大部份都是旅遊團。

爲了讓這些客人更好地領略祖國各地名勝風光，了解當地風俗人情，他收集各地旅遊參觀點資料，並編成小冊子，供同行翻閱，讓大家把導遊工作做到家。去年夏天，馬世强全陪一個台灣同胞旅遊團，原計劃從廣州入境，經桂林至上海，遊覽杭州、蘇州、南京等地，再北京，從廣東到桂林後改道先去北京，再南下華東。這一改動，原計劃行程都隨之而變，且涉及到省外。後經馬世强多方聯繫，很快辦理改道購票及具體行程，使客人感到非常滿意。

筆者見到馬世强時，他剛帶團歸來，臉上還帶有倦意。此次，他接待一個新加坡旅行團，爲當地體育俱樂部組織的親善訪華團。此行訪華除到山東曲阜、青島等地參觀遊覽，還進行體育比賽，並與當地政府、外貿部門洽談生意，日期和洽談計劃都作了具體安排。想不到，團除按計劃從杭州乘飛機去南京轉火車赴曲阜時，航班因天氣問題而被取消。當時，若改乘火車，時間已來不及。正在急難之時，馬世强徵得客人同意，決定乘第二天飛機抵南京，再乘旅行車去曲阜，結果第二天深夜，便趕到目的地，如期進行各項活動，客人還做了上百萬元的生意。

馬世强談到此行時，深有感觸地說，旅行團有時不能按時抵達或臨時更改行程，是常有之事，關鍵問題是導遊人員如何去適應變化，化被動爲主動，盡量滿足遊客的需要。比如，他最近接待一個比原計劃遲到兩天的團隊，因出境時間，一改再改。當天，該團乘飛機抵白雲機場時，離轉乘直通車開車時間只有四十五分鐘，如按照常規，客人肯定趕不上這班車，他急中生智，先把客人送上車，第二天把行李送往香港，如數交給客人。

馬世强對工作認眞負責，服務周到，一些遊客以送小冊表示感謝，這些人中，既有社會名流，也有商貿人士，但馬世强都一一謝絕了。

西安遊樂活動

中國歷史古城西安最近假世界旅遊日之際，推出一系列豐富多彩的遊樂活動，具有濃郁地方鄉土特色和精密的歷史文化傳統，充滿古樸的民風和歡快的氣氛，使遠西安成爲欣賞華夏藝彩之享受。圖爲在新建的秦王宮大殿前表演秦始皇登基大典，再現兩千年前中國第一位皇帝的赫赫雄威。

經貿部官員表示 不許人集對貿 允個或體台易

對外經濟貿易部對台司的一位官員最近指出，一般不允許個人或集體從事對台貿易業務，台商投資則須注意資金的投向。

據「經濟日報」報道，經貿部對台司副司長紫石房蛤、扇貝、貽貝、陳文郁十月二十日在廣交會首辦的兩岸經濟交流會上說，目前大陸方面所有對外貿易企業都屬國家所有。未經政府批准的企業和個人，不具備對外法人資格，不能對外直接洽談、簽約、執行合同。因此類進出口貿易要用外滙結算，進出口商品也要接受許可証、配額等制度的管理，所以，台商從大陸進口商品應同大陸各專業貿易公司洽談，也可同各省市的對外經貿廳、局、委接洽，在交易會則可根據各自採購的商品同有關公司聯系。

這位官員還指出，台商在大陸投資企業的經濟利益有法律的保障，在生產經營、產品外銷，以及利潤滙出等方面享有充分的自主權，在某些方面甚至比外商更優惠。至於投資的具體程序，擬辦合資或合作經營企業的台胞，首先要選好大陸的合作伙伴；舉辦獨資企業的台胞，則要選准擬投資的地點。但目前都有一個資金投向問題。

他介紹，大陸特別希望舉辦能源、交通、通訊以及生產緊缺原材料的工業項目，亦歡迎舉辦先進技術項目、出口創滙項目和進口替代項目。

清潔公司
健良清潔公司
承接大廈、寫字樓、栢文等清潔工作。
電話：八七六・三八五四
傳呼機：六四五・七〇〇一

中英洗地毡
新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253・5710

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五・四二五一

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

余景輝會計師
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
填報入息稅
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669・4406

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務・快捷妥當・
電話：八七二・一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

强華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909
修理各種電器，承接大小工程，煤氣水喉，服務妥當・
價格克己 保證滿意

水喉潔具渠務煤氣工程
接駁政府大渠安裝地下水管
修理土庫漏水高溫電動通渠
1976 炳記 428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

思維裝修
大小工程代管物業 內外油漆水電微求 收養六歲以上男孩 美容班化粧品面部按摩 5229160

森美裝修
水土木大小工程蒸氣洗地氈工作快捷免費估價價錢相宜如光顧者請撥電話 4382273

恒城裝修
修理水喉浴室廁所土庫廚房裝修間格大小工程免費估價 4302320

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874・8216

煤氣工程
電話：6571266 日 9398275 晚 鮑洽
持有政府牌照
專門修理按裝，煤氣水喉工程，改裝熱水暖氣，免費上門估價。

東方雪櫃冷氣公司
專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等・
政府牌照 日夜服務
電話：251・2301 英語 255・4821 馬洽

快捷冷氣工程公司
馬君寰
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照
二七三・〇一一一（英語）三二五・九〇七五（華語）

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當・
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

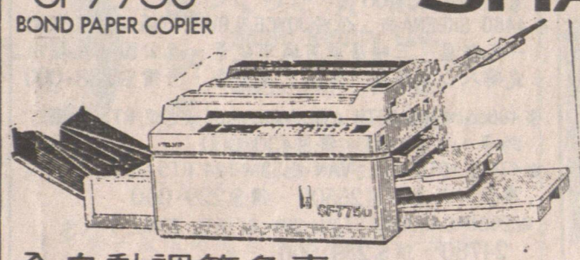
JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照裝置及修理水喉兼煤氣按裝熱水爐浴缸厠所等
歡迎夜晚電話

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251・5629 253・4046

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR 公司電話 4388161
2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4
LAURA TANG 鄧太 住宅：431-0164 434-1712
富貴門RICHMOND新盤
※廿八年光猛三房大屋，另樓下一房一廳和浴室。地大74X141呎，幾分鐘車程到溫哥華，叫價$219,000
新盤
※溫哥華RENFREW-HEIGHT，有二房一廳樓上，二房一廳樓下之米仔牆屋出售，半個街口到中學，半個街口到巴士站，方便子女返學及搭車，叫價$208,000

JOHN WONG 黃公健
住宅：873-0932
傳呼：631-0768
3238 PARKER ST. 三房堅固房屋有土庫，地33×113.96，開價$209,000請還價
7097 E. BROADWAY 本拿比六睡房靚屋，地大56×125，土庫全部完成$243,000
1304 W. 73RD AVE. 小型雜貨店急讓，有649，電子遊戲機，生意穩定，價$25,000
3606-3610 NANAIMO C-1 ZONING 商業地，可作多方面用途，街角地大68.56×122.5叫價$470,000請還價
2929 PARKER ST. 四房兩厠，地大33×147 交通方便，有景開價$225,000

SF-7750 BOND PAPER COPIER
SHARP
Z-50 Bond paper copier



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

$880.00
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.